



ENERGY  
STORAGE  
SUMMIT  
JAPAN



ENERGY STORAGE  
BUSINESS. FINANCE. TECHNOLOGY

Program Draft (as of Feb. 12, 2019) / プログラム案 (2月12日の時点)

June 5 (Wed.) / 6月5日 (水)

Energy Storage Summit Japan 2019

エナジー・ストレージ・サミット・ジャパン 2019

Simultaneous interpretation JP-EN / 日英同時通訳

Tokyo International Forum, Hall D7 / 東京国際フォーラム ホールD7

09:00 – 09:20

Greetings / ご挨拶

- 来賓ご挨拶
- Mr. Hans Werner REINHARD, Managing Director, Messe Düsseldorf /  
メッセ・デュッセルドルフ 代表取締役 H. W. ラインハルト氏

09:30 – 11:00

Session 1: The Framework for Energy Storage: International Comparison

セッション1：エネルギー貯蔵の枠組み：国際比較

Objectives: Compare how the liberalization of the energy markets effects the storage industry in **Germany, UK, Australia, Singapore and Japan**. What lessons can be learned for Japan?

目標：エネルギー市場自由化が**ドイツ**をはじめ、**英国、豪州、シンガポール**および**日本**に及ぼす影響。日本が学ぶべきことは？

**Chair:** TBD

司会：TBD

**Speakers // スピーカー**

- Speakers from Germany, UK, Australia, Singapore and Japan are expected.
- ドイツ、英国、オーストラリア、シンガポール、および日本の講演者（予定）

11:00 – 11:20 Coffee Break / コーヒーブレイク

11:20 – 12:50

Session 2: Energy Storage and e-Mobility

セッション2：エネルギー貯蔵とEモビリティ

**Chair:** TBD

司会：TBD

**Speakers // スピーカー**

- Speakers from Toyota, Nissan, Honda, and/or Hino Motors, Panasonic
- Speakers from VW, BMW, Daimler, Tesla, BYD, Volvo, e-GO Mobile are



ENERGY  
STORAGE  
SUMMIT  
JAPAN



ENERGY STORAGE  
BUSINESS. FINANCE. TECHNOLOGY

expected

- トヨタ、日産、ホンダ、日野自動車、パナソニックなどからの講演者（予定）
- VW, BMW, ダイムラー、テスラ、ボルボ、BYD, e-GO Mobile などからの講演者（予定）

12:50 – 14:00 Networking lunch/ ネットワーキング・ランチ

14:00 – 15:30

Session 3: Energy Storage Goes System

セッション3：エネルギー貯蔵はシステムへ

**Chair:** TBD

司会：TBD

**Speakers // スピーカー**

- TEPCO, KEPCO, NGK, GS Yuasa, NGK, SEI, Mitsubishi Corp. (expected)
- Siemens, Gustav Klein, H-TEC Systems, ads-tec Energy, Engie, Sonnen (expected)
- 東京電力、関西電力、日本ガイシ、GS ユアサ、住友電工、三菱商事など（予定）
- シーメンス、グスタフ・クライン、H-TEC システム、アドテックエナジー、エンジー、ゾンネンなど（予定）

15:30 – 15:50 Coffee Break/ コーヒーブレイク

15:50 – 17:50

Session 4: Panel Discussion

セッション4：パネルディスカッション

**Chair:** TBD

司会：TBD

**Speakers // スピーカー**

- TEPCO, NGK, Power Ledger, ENECHANGE, Siemens, Sonnen (expected)
- 東京電力、日本ガイシ、Power Ledger, ENECHANGE、シーメンス、ゾンネンなど（予定）

17:50 - 18:00 Closing Remarks / 閉会挨拶

18:00 – 19:30 Networking Reception / ネットワーキング・レセプション



ENERGY  
STORAGE  
SUMMIT  
JAPAN



ENERGY STORAGE  
BUSINESS. FINANCE. TECHNOLOGY

**June 6 (Thu.) / 6月6日 (木)**

Consecutive interpretation JP-EN / 日英逐次通訳

08:30 – 17:00

Site Visit Tour (additional fee)

サイト・ビジット・ツアー (別料金)

Transfer per charter bus, with English-Japanese interpretation. Visit planned for

- EMS Shinjuku R&D Center operated by ACROSS, Waseda Univ.
- Seven-Eleven Japan next-generation convenience store, Seven-Eleven Sagami-hara Hashimoto-dai Itchome Store (Kanagawa Pref.) with renewable energy accounting for 46% of the stores electric power usage.
- TBD

日英通訳付き、チャーターバスでの移動。訪問予定先は以下のとおりです。

- 早稲田大学スマート社会技術融合機構 (ACROSS) EMS 新宿実証センター
- 「環境負荷の低減」を目指した次世代型コンビニエンスストア、セブンイレブン相模原橋本台1丁目店 (全 50 社 90 種の技術を導入することにより、使用電力の約 46% を再生可能エネルギーでまかなうことが可能に。)
- 選定中

Max. 20 participants/参加者人数は最大 20 名までとさせていただきます。

The program draft is subject to change / このプログラムは現時点のもので  
状況により変更される可能性があります

(株)メッセ・デュッセルドルフ・ジャパン, Energy Storage 担当: メルケ・角納  
〒102-0094 東京都千代田区紀尾井町 4-1 ニューオータニ・ガーデンコート 7F  
Messe Duesseldorf Japan, Ltd. / Dr. A. Moerke & Ms. M. Kakunoh  
New Otani Garden Court 7F, 4-1, Kioicho, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0094 Japan  
T: 03-5210-9951 / F: 03-5210-9959 /

<mailto:essj@messe-dus.co.jp> / <http://essj.messe-dus.co.jp/>

